

КОДЕКС ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЭТИКИ И ПРАКТИКИ (дополнен 30.11.2015)

АМЕРИКАНСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ ОБЩЕСТВЕННОГО МНЕНИЯ

DOI: 10.19181/socjour.2016.22.2.4262

Мы — члены Американской ассоциации исследователей общественного мнения (AAPOR) и аффилированные отделения — подписываемся под принципами, представленными в настоящем документе, Кодексе профессиональной этики и практики AAPOR (далее «Кодекс»). Наши цели — это поддержка разумных и этичных практик проведения опросов общественного мнения и социальных исследований; создание условий для информированного и адекватного использования полученных результатов.

Кодекс опирается на фундаментальные этические принципы, которые применяются при проведении исследования независимо от наличия членства в AAPOR или любой другой организации. Строгое соблюдение принципов и действий, предписанных Кодексом, ожидается от всех исследователей общественного мнения и социальных процессов.

Как члены AAPOR мы публично обещаем в нашей работе поддерживать высокие стандарты научной состоятельности, интегрированности, подотчетности и транспарентности — в проектировании, проведении исследований, анализе и представлении отчетности, а также в наших взаимоотношениях с участниками, клиентами и потребителями исследований. В своих исследованиях мы обещаем действовать в соответствии с принципами базовых прав человека. Мы далее обещаем отклонять все задачи или соглашения, которые требуют деятельности, не соответствующей принципам, обозначенным в настоящем Кодексе.

Кодекс устанавливает этический стандарт проведения опроса общественного мнения и социального обследования с момента публикации настоящего документа. Рекомендации по совершенствованию разработки дизайна и проведения исследований, анализу и составлению отчетности лежат за рамками Кодекса, но могут быть опубликованы отдельно Исполнительным советом AAPOR.

Понятия, используемые в Кодексе

1. «Опросы общественного мнения и социальные обследования» относятся к систематическому сбору и анализу информации, получаемой от индивидуумов, групп или организаций или о них, имеющей отношение к их поведению, мыслям, установкам или другим характеристикам. Они проводятся посредством количественных и качественных методов, традиционных или вновь разработанных.

2. «Участники» — это индивидуумы, чье поведение, мысли, установки или другие характеристики измеряются и анализируются

ся. Участники могут представлять собой индивидуумов, состоящих в группах или организациях, или несовершеннолетних или других людей, не имеющих возможности высказать согласие напрямую, за которых решение об участии и предоставлении информации принимают родители, попечители, иные третьи лица.

а. «Активные участники» — это те, кто согласился сотрудничать в текущем исследовании. Обычно они — респонденты для опросов; испытуемые, рекрутируемые для проведения тестирования или экспериментов; участники групповых обсуждений, глубинных интервью или других способов сбора качественных данных; у индивидуумов, помимо прочего, может запрашиваться информация о себе или других людях, тех, кого они представляют.

б. «Пассивные участники» обычно не взаимодействуют с исследователем непосредственно и могут не знать о текущем исследовании. К ним относятся те, чье поведение, использование социальных медиа или другая публичная активность наблюдается, информация о которых собирается из доступных публичных источников; или те люди, данные о которых были собраны ранее, и их использование в текущем исследовании не требует дополнительного согласия.

3. «Персональная идентификационная информация» имеет отношение к (i) метрикам, записям, иным данным, которые могут быть использованы самостоятельно или в комбинации с другими данными для определения или отслеживания индивидуальной идентичности, и (ii) любой другой информации, которая связана с индивидуумом (например информация о занятости, история болезни, академические записи).

I. Принципы профессиональной ответственности в наших отношениях с людьми

A. Участники

1. Мы будем избегать практики или методы, которые могут принести вред, подвергнуть опасности, оскорбить или необоснованно ввести в заблуждение участников или потенциальных участников.

2. Мы не будем искажать наше исследование или реализовывать иные активности (такие как продажи, фандрайзинг или политические кампании), оправдываясь тем, что мы проводим исследование.

3. Мы осознаем, что участие в наших исследованиях добровольно, за исключением случаев, подпадающих под специальное регулирование или закон. Участники могут свободно решить, без какого-либо принуждения, принимать участие в исследовании, отвечать на конкретные вопросы, позиции или нет.

4. Мы не будем создавать ложных или вводящих в заблуждение характеристик спонсоров и целей исследования, а будем предостав-

лять правдивые ответы на вопросы участников об исследовании. Если раскрытие определенной информации об исследовании может представлять угрозу для людей или оскорблять их, или смещать ответы, или не соответствовать целям исследования, достаточно отметить в ответе на вопрос об исследовании, что некоторую информацию нельзя раскрывать.

5. Мы осознаем чрезвычайную важность защиты прав несовершеннолетних и других уязвимых групп населения, когда получаем их согласие на участие и проводим исследование.

6. Мы будем действовать в соответствии с законами, регулирующими актами и правилами, которые регламентируют деятельность держателей данных (провайдеры исследований или административных записей, собранных ранее для других целей), управляя сбором информации и ее использованием, а также раскрывая информацию от индивидуумов, групп или организаций или о них.

В. Исследование, содержащее персональную идентификационную информацию

1. Мы осознаем право активных участников понимать, каким образом полученная от них информация будет использоваться.

2. Мы осознаем важность предотвращения немотивированного раскрытия персональной идентификационной информации. При использовании и хранении такой информации мы будем действовать в соответствии со всеми релевантными практиками, законами, регулирующими актами и правилами, которые регламентируют деятельность держателей данных.

а. Мы будем препятствовать доступу к идентификаторам и уничтожать их сразу после отпадения потребности в них в соответствии с релевантными законами, регулирующими актами и правилами, которые регламентируют деятельность держателей данных.

б. Мы не будем раскрывать какую-либо используемую информацию отдельно или в комплекте с другой имеющей отношение к делу и доступной информацией для идентификации участников и данных о них без получения на то их согласия.

с. Когда раскрываются персональные идентификационные данные для целей, выходящих за рамки текущего исследования, мы будем передавать новым пользователям данных любые условия использования данных, определенные в полученном ранее разрешении участника.

3. Мы понимаем, что использование результатов исследования в судебном процессе не снимает с нас этического обязательства по защите приватности участников и поддержанию конфиденциальности всех персональных идентифицирующих данных, за исключением случаев, когда участников обязывают раскрыть информацию.

С. Клиенты и спонсоры

1. Проводя работу для клиента, мы будем сохранять конфиденциальность всей частной информации, имеющей отношение к клиенту, проводимому исследованию и полученным результатам в исследовании, реализованном для клиента, за исключением случая, когда распространение информации однозначно одобрено клиентом.

2. Мы будем информировать всех, для кого проводим публично реализуемые исследовательские проекты, о Стандартах AAPOR по раскрытию информации, содержащейся в Разделе III Кодекса, и информировать о том, что должно быть раскрыто в их релизах.

3. Мы будем добросовестно относиться к ограничениям нашей экспертности и возможностей для проведения различных видов исследований и будем подписывать только те соглашения, в выполнении работ по которым с учетом имеющихся ограничений мы уверены.

Д. Общество

1. Мы будем раскрывать для широкой общественности методы и процедуры, применяемые для наших исследований, результаты которых публично распространяются, в соответствии с Разделом III настоящего Кодекса.

2. Мы будем исправлять любые попадающие в поле нашего внимания ошибки в работе, которые могут повлиять на интерпретацию результатов, и будем распространять эти исправления среди всех первоначальных получателей нашего контента.

3. Мы будем корректировать фактические сбои в репрезентациях, искажения в данных или проводимом анализе, включая те из них, которые допущены нашими партнерами по исследованию, соучастниками, спонсорами или клиентами. Мы будем прилагать добросовестные усилия, чтобы сделать корректирующие заявления всем сторонам, которые были представлены с фактическими сбоями в репрезентациях и искажениями данных, и если такие сбои в репрезентациях и искажения были сделаны публично, мы будем исправлять их в том же публичном пространстве, насколько это окажется возможным. Мы также осознаем, что различия во мнениях об интерпретации проведенного анализа не обязательно отражают фактические сбои в репрезентациях и искажения. Мы будем практиковать профессиональную оценку при раскрытии подобных различий во мнениях.

Е. Профессиональное сообщество

1. Мы осознаем важность науки об общественном мнении и социальных исследований, важность максимально свободного распространения идей и находок, которые получены в наших исследованиях.

2. Мы можем с гордостью заявлять о нашем членстве в AAPOR и приверженности настоящему Кодексу как доказательству нашего

устремления к высоким этическим стандартам в отношениях с участниками исследования, клиентами и спонсорами, широкой ответственностью и профессионалами. Вместе с тем мы не определяем ни свое членство в Ассоциации, ни следование Кодексу как гарантию нашей профессиональной компетентности, поскольку Ассоциация не сертифицирует профессиональную компетентность ни индивидуальных исследователей, ни организаций.

II. Принципы профессиональной деятельности при проведении нашей работы

А. Мы будем прилагать усилия для развития исследовательских дизайнов, выборок и инструментов, а также для сбора, обработки и анализа данных, предпринимать все разумные шаги для поддержания надежности и валидности результатов.

1. Мы будем рекомендовать и применять только те инструменты и методы анализа, которые, по нашему профессиональному суждению, отвечают на исследовательские вопросы.

2. Мы не будем осознанно отбирать исследовательские инструменты и методы анализа, которые приводят к ложным заключениям.

3. Мы не будем преднамеренно интерпретировать результаты исследования таким образом, чтобы они были неконсистентны доступным данным, также мы не будем допускать негласно подобные интерпретации. Мы будем ручаться за то, что любые описания, создаваемые в частном порядке или представленные в публичных релизах, сбалансированы и точно отражают результаты исследования.

4. Мы не будем преднамеренно наделять интерпретации большей конфиденциальностью, чем она фактически требуется для самих данных. Когда мы, исходя из выборок, делаем обобщения обо всей совокупности, мы будем говорить лишь о точности и целесообразности такого обобщения до большей совокупности, что обеспечивается основами выборки и другими применяемыми методами.

5. Мы не будем участвовать в фабрикации и фальсификации данных.

6. Мы будем аккуратно описывать и соотносить исследование с другими источниками, которые мы цитируем в нашей работе, касательно их методологии, содержания, сопоставимости и происхождения.

В. Мы будем аккуратно и с необходимой детализацией описывать наши методы и результаты в отчетах, соблюдая стандарты раскрытия, представленные в Разделе III настоящего Кодекса.

III. Стандарты раскрытия

Хорошая профессиональная практика накладывает обязательство на всех исследователей общественного мнения и социальных вопросов раскрывать необходимую информацию о том, как проводятся опросы,

тем самым давая возможность независимо оценивать и верифицировать выполнение исследовательских требований. Полное и целостное раскрытие будет проводиться во время представления результатов опроса, как публично, так и в частном порядке клиентам. Ниже детализируется раскрытие информации, которая если не может быть доступна сразу, то будет подготовлена в течение 30 дней с момента поступления запроса на такие материалы.

А. Раскрытие деталей опросов

Говоря в целом, раскрытию подлежат исследовательские характеристики, предопределяющие набор вопросов и/или другие измерители, применяемые к совокупности единиц выборки с целью получения вывода об изучаемой популяции. Мы будем включать следующие пункты в любой отчет, составленный по результатам социального исследования, или сделаем их доступными незамедлительно после публикации релиза об этом отчете:

1. Указание тех, кто финансирует и проводит исследование. Любые альтернативные или дополнительные источники финансирования также будут раскрыты.

2. Точные формулировки вопросов и варианты ответов, по которым строится отчет. В них включены преамбулы для интервьюеров или инструкции для респондентов, любые предварительные вопросы, которые вполне могут влиять на анализируемые в отчете ответы.

3. Определение изучаемой популяции и ее географического расселения.

4. Даты, когда проходил сбор данных.

5. Описание основ(ы) выборки и покрытия ею целевой популяции, включая выделение любого сегмента в целевой популяции, который не попал в выборочный дизайн. Это может быть, например, исключение Аляски или Гавайев из опросов в США; исключение особых территорий или сельских областей в международных опросах; исключение непанельных (non-panel) членов в панельных опросах. Если это возможно, оценка размера непокрытых сегментов будет представлена. Если оценка размера не может быть обеспечена, это будет объяснено. Если основа выборки или список не были разработаны, это будет указано.

6. Поставщик выборки, если основа выборки и/или сама выборка подготовлены третьей стороной.

7. Метод, применяемый для рекрутинга панели или участников исследования, если выборка осуществляется из ранее составленных панели или совокупности респондентов.

8. Описание выборочного дизайна (предоставление четких указаний, касающихся метода отбора), рекрутинга, перехвата респондентов (иначе, контакта или встречи с ними) вместе с любыми соответству-

ющими требованиями и/или дополнительными выборками. Если применялись квоты, квотируемые переменные будут указаны. Если происходил отбор внутри домохозяйства, процедуры отбора будут представлены. Описание основы и дизайна выборки будет достаточно подробным, чтобы можно было определить, посредством каких методов отбирались респонденты — случайных или неслучайных.

9. Метод(ы) или подход(ы), применяемые для администрирования опроса (например CATI, CAPI, ACASI, IVR, почтовый и онлайн-опросы и т. д.), и язык(и).

10. Размеры выборок (в основе выборки, если их несколько) и обсуждение точности полученных выводов. Для случайных выборок оценка ошибки выборки будет представлена, и обсуждение будет иметь место независимо от того, осуществлялась или нет корректировка представленных в отчете интервалов ошибки выборки и статистического анализа, вызванных дизайн-эффектом, посредством перевзвешивания, кластеризации или других факторов. Требования для раскрытия неслучайных выборок иные, поскольку точность оценок в таких выборках — это смоделированные измерения (в отличие от среднего отклонения оценки генеральной совокупности от значений всех возможных выборок). Отчетность по неслучайным выборкам будет обеспечивать измерение точности, только если она сопровождается подробным описанием того, каким образом реализуемая модель определялась, допущения обосновывались и оценки рассчитывались. Для избегания путаницы лучше отказаться от термина «пределы погрешности» или «пределы ошибки выборки» в отношении неслучайных выборок.

11. Описание того, как рассчитывались веса, включая используемые для этого переменные и источники весовых параметров, если весовые оценки приводятся в отчетности.

После составления отчета о результатах исследования в течение 30 дней по любому запросу будут предоставлены следующие материалы:

12. Процедуры по управлению членством, участием, износом панели, если используются пул, панель, вызываемая панель (access panel).

13. Методы обучения интервьюеров, контроля над ними и мониторинга их деятельности, если интервьюеры привлекаются к опросу.

14. Подробности процедур скрининга, включая любые скрининги для других опросов, которые могут придать отобранным респондентам в текущем опросе статус «неподходящие» (в том числе в случае онлайн-опроса, если применяется маршрутизатор).

15. Любые релевантные стимулы, визуальные или сенсорные демонстрации или показ карточек. Если опрос проводится через самостоятельное заполнение анкеты с помощью компьютера, оптимально предоставить снимки экранов, даже если на это нет запроса.

16. Подробности любых стратегий, помогающих добиться кооперации с респондентом (в том числе повторный контакт, компенсации или стимулы, повторные контакты при отказах), как для участников групп, панелей или вызываемых панелей, так и для участников специальных исследовательских проектов.

17. Процедуры обеспечения необходимого качества данных, если таковые наличествуют. Где возможно, это включает повторные контакты с целью проверки факта проведения интервью и/или верификации респондента, измерение дублирующих записей (попадание одного респондента в базу данных несколько раз) и другие процедуры контроля качества (в том числе логические проверки, тестирование скорости и паттернов заполнения ответов). Если ни один из способов не используется, это должно быть указано.

18. Суммирующие показатели диспозиционных кодов конкретной выборки. Такие показатели, как коэффициент ответов для случайных выборок и коэффициент участия для неслучайных, должны быть рассчитаны. Если приводятся показатели ответов или кооперации, они будут рассчитываться согласно Стандартным определениям AAPOR. Если показатели не приводятся, будут указаны причины этого и данная ситуация определена как существенное ограничение исследования.

19. Невзвешенный массив, на котором основана оценка одной или нескольких подгрупп в отчете.

20. Спецификации, позволяющие пересчитать индексы или статистические модели, приведенные в отчете.

В. Раскрытие деталей качественных исследований

Качественные исследования включают фокус-группы, глубинные интервью, анализ случаев, нарративные исследования, этнографию и многие другие подходы. Эти исследования обычно имеют дело с дескриптивными, неструктурированными данными. Мы будем включать следующие пункты в любой отчет, написанный по качественному исследованию, или делать их доступными немедленно после опубликования релиза о проведенном исследовании:

1. Кто финансирует и проводит исследование. Любые альтернативные или дополнительные источники финансирования также будут раскрыты.

2. Определение исследуемого населения и его географического положения.

3. Инструментарий (например анкеты, дискуссионные гайды), описание стратегий сбора данных (например фокус-групп, полуструктурированных интервью), языки ведения исследования.

4. Описание любых релевантных стимулов, визуальных и сенсорных демонстраций, а также карточек.

5. Даты проведения исследования.

6. Места проведения всех действий по сбору данных (например дом исследуемого субъекта, офис/рабочее место, клиника, фокус-групповая комната, угол улицы).

7. Описание требований (условий участия) к субъекту исследования (например пол, возраст) и процедур скрининга и рекрутинга субъектов исследования.

8. Количество изучаемых субъектов, соотнесенное со стратегией сбора данных.

9. Методы обучения, контроля над работой интервьюеров и/или кодировщиков, мониторинга этой работы, если интервьюеры или кодировщики привлекаются к исследованию.

10. Продолжительность участия в исследовании (например длительность интервью, сессии фокус-групп).

11. Любые компенсации/стимулы, предлагаемые исследуемому субъекту.

12. Информация о том, включены или нет в материалы исследования аудио- и видеозаписи.

C. Раскрытие деталей контент-анализа

Контент-анализ включает систематический анализ текста, образов или другого контента. Контент-анализ может быть качественным и количественным, анализируемые материалы могут формироваться из любых источников (например ответы на открытые вопросы в количественных исследованиях, статьи в газетах и журналах, телевизионное и радиовещание, политические выступления, твиты или посты на сайтах социальных сетей). Контент-анализ может проводиться вручную кодировщиком и/или посредством автоматически кодирующего софта. Мы будем включать следующие пункты в любой отчет по контент-анализу или делать их доступными немедленно после опубликования релиза о проведенном исследовании:

1. Кто финансирует и проводит исследование. Любые альтернативные или дополнительные источники финансирования также будут раскрыты.

2. Описание того, как анализируемый контент собирался или формировался. В этом описании определяются источники данных, как много контента из них анализировалось (например количество и средний объем статей, твитов или блогов и новостных трансляций); даты проведения анализа; языки, на которых проводился анализ; критерии или правила принятия решений о включении или исключении элементов из анализируемого контента).

3. Применяемый метод выборки. Если проводилось сплошное наблюдение в целевой группе анализируемого контента, это должно быть явно указано.

4. Обсуждение любых угроз валидности или качеству контента (например онлайн-комментарии, производимые ботами; сфабрикованные профайлы в социальных медиа; пропуски релевантного контента в анализируемых источниках); любых соглашений, касающихся этих угроз, и любых шагов по отношению к этим угрозам.

5. Описание того, как проводился анализ. В этом описании будет отмечено, кодирование проходило вручную или посредством софта (или комбинированным способом) и количественный или качественные (или смешанные) методы использовались. Для анализа, построенного на автоматическом кодировании, в описании будут приведены программные продукты и параметры или правила принятия решения. Для анализа, построенного на ручном кодировании, приводится количество привлеченных кодировщиков и любые программы обучения и инструктажа, проводимых с ними. Если применяется формальная схема кодирования, она будет представлена. Если отсутствует какая-либо формальная схема кодирования, это должно быть явно указано при раскрытии информации.

6. Внутренняя надежность кодирования, количество текста, анализируемого несколькими кодировщиками, процесс принятия решений о расхождениях и любые другие шаги, направленные на увеличение уровня совпадений кодов, если работают несколько кодировщиков. Если кодирование проводит только один кодировщик, это будет раскрыто.

7. Единица анализа (например новостная статья, телесообщение, твит, пост в блоге).

8. Описание того, как рассчитывались веса, включая используемые для этого переменные, если веса применялись для совершенствования схемы кодирования и/или формирования окончательных оценок.

9. Другая информация, которая может потребоваться для раскрытия, если контент-анализ включает коллекцию качественных данных (см. Раздел III-B) или данные опроса (см. Раздел III-A).

D. Если представленные результаты основаны на сложных составных выборках или подходах, соответствующие пункты (из разделов III-A, III-B, III-C) будут раскрыты отдельно для каждой выборки или подхода.

E. В соответствии с фундаментальными целями обеспечения прозрачности и воспроизводимости данных члены AAPOR разделяют ожидание того, что доступ к наборам данных и связанной с ними документации будет обеспечен и это даст возможность (по запросу) проводить независимый обзор и верификацию результатов. Наборы данных могут храниться более года после публикации результатов исследования, для того чтобы полностью обеспечить возможность

для первичного анализа. Для защиты приватности индивидуальных респондентов такие наборы данных должны быть деидентифицированы посредством удаления переменных, которые могут однозначно идентифицировать респондента. Тот, кто отказывается от раскрытия данных исследования, должен предоставить объяснение отказа в доступе к набору данных.

Если любая из частей нашей работы становится предметом формального расследования на основании нарушения настоящего Кодекса, засвидетельствованного Исполнительным советом AAPOR, мы предоставим дополнительную информацию о проведенном исследовании с тем уровнем детализации, какой потребуется для профессиональной оценки исследования.

Перевод с английского *Д.М. Рогозина*

Дата поступления: 05.02.2016.

SOTSIOLICHESKIY ZHURNAL (= SOCIOLOGICAL JOURNAL)
2016. VOL. 22. No. 2. P. 143–153 DOI: 10.19181/socjour.2016.22.2.4262

D.M. ROGOZIN

Russian Presidential Academy for National Economy and Public Administration,
Moscow, Russian Federation.

Rogozin Dmitry Mikhaylovich — Candidate of Sociological Sciences, Head of The Laboratory for Social Research Methodology, Russian Presidential Academy for National Economy and Public Administration. **Address:** 404 office, 11, bl. 1, Prechistenskaya nabereznaya, 119034, Moscow, Russian Federation.
Phone: +7 (916) 482-30-35. **Email:** nizgor@gmail.com

AAPOR CODE OF PROFESSIONAL ETHICS AND PRACTICES. (REVISED NOVEMBER 2015). AMERICAN ASSOCIATION FOR PUBLIC OPINION RESEARCH / Transl. by D.M. Rogozin

Received: 05.02.2016.
